



Concours International de Musique



RULES **VIII INTERNATIONAL MUSIC** **COMPETITION FOR TRADITIONALS** **INSTRUMENTS** **«Les étoiles Sancybérie»**

Contest organizers: Franco-Russian cultural association "Sancybérie"

with the support of accordion factories *Bugari, (Italie), Maugein, Cavagnolo, Accordina Marcel Dreux (France), ANO "Association internationale des festivals et concours".*

Association culturelle "Soufflaccord" (France)

Les concours partenaires : Prikamié, Malanin, Krupin, Poigraem, accordeonnous.org, Accordion Star International, Perpetuum Mobile, AccoPremium, Vivat Bayan, XVIII Starptautiskais akordeonistu-solistu konkurs "Naujene 2021"

The VIII International Competition "Les étoiles Sancybérie" dedicate to promote international cultural exchanges, to identify the most talented and promising performers of popular instruments, to improve the professional skills of musicians, to promote and develop the musical culture of different countries.

Contest Rules

The "Les étoiles Sancybérie" competition will be held from April 26 to May 2- 2021. in Riom (France)

The competition takes place by video recording mode in two rounds (preliminary and final audition) in the nominations and categories:

Soloists:

- Accordion (academic direction (classical) / dancing and popular music or swing, jazz (varieties)
- Bayan (academic direction (classical) / dance and popular music or swing, jazz (varieties)
- Garmoshka, diatonic accordion (Traditional accordion)
- Folk plucked string instruments (guitar, balalaïka, domra, etc.).

Ensembles (compositions of mixed instruments or the same instruments).

Orchestres - Popular instrument orchestras.

Category "Classics" - interpretation on the program of the music competition of an academic nature, for example: virtuoso transcriptions and arrangements for the button or piano accordion of works by classical and actual composers, music from the Baroque period, original works written especially for accordion.

Category "Variety" - interpretation of the virtuoso and popular music program, for example: arrangements of folk melodies, pop and jazz compositions, classical and modern popular melodies in virtuoso concert arrangements, dance-style pieces (waltzes, tango, paso-doble , rumba, bossa, etc.)

The nominations program for garmoshka or diatonic accordion and also plucked string instruments may include pieces of different genres. (Arrangements of folk and popular melodies, original compositions, etc.), allowing to reveal the capacities of interpretation of the participant.

The nominations are divided into 8 groups by age::

group	A	(still 9 years including)	Program up to 10 minutes
group	B	(10-12 years including)	Program up to 10 minutes
group	C	(13-15 years including)	Program up to 15 minutes
group	D	(16-17 years including)	Program up to 15 minutes
group	E	(18-19 years including)	Program up to 20 minutes
group	F	(20-23 years including)	Program up to 20 minutes
group	G	(24 + no age limit)	Program up to 20 minutes
group	H	Professionals (17 +)	Minimum program 20 minutes

REGISTRATION OF PARTICIPANTS.

The registration of participants in the competition is carried out when submitting a request to participate, in electronic form in the Microsoft Word program, photos of the participant with the instrument, videos (links), scores of works performed in PDF format, confirmation of payment (scan or photo of payment made) and consent to the processing of personal data by e-mail: sancyberie@rambler.ru

The consent to the processing of personal data is printed, filled out by hand, scanned or photographed.

The registration deadline is until April 10, 2021 (inclusive).

After this fixed period, requests to participate will not be accepted!

The Competition Auditions:

1 ROUND (preliminary auditions):

Participants who have received a special certificate from the "SANCYBERIE" association with successful participation in partner competitions are admitted to the final without passing the preliminary auditions.

Participants who do not have a certificate pass the preliminary auditions for the 1st round (two pieces to choose from). The competition jury reviews the video material until April 10, 2021 and sends participants a decision for qualification to the competition final.

2 FINAL ROUND

To participate in the final of the competition, the candidates prepare two-three pieces of a different character of their choice (the interpretation of the compositions from the first round is possible).

Each competitor can participate in several nominations and categories (classical and variety, ensembles and orchestras). A competitor cannot submit the same program in different categories.

Auditions for Final of the competition will take place from April 26 to 30, 2021 in video recording mode and will be posted on the competition's public Youtube channel.

<https://www.youtube.com/channel/UCrPIdVbiyYxuocfEGNAcldg>

The results of the competition will be announced no later than May 2, 2021 and published on official groups on social networks <https://vk.com/club72133984>

<https://www.facebook.com/Etoiles-Sancyberie-1824004141150407>

Conditions for recording the performance.

The video file of the competition performance must be recorded from one track specifically for this competition. When registering, the competitor receives the logo of the competition, on the background of which the registration must be made. Audio and video montage is prohibited.

The order of performance of the works on video recording must correspond to the order of the program specified in the request. The title and the composer are announced by the participant before the start of each piece (it is possible to mark the name of the competitor and the program at the bottom or in the current line).

The video should clearly show the artist's face and hands, as well as the competition logo. The video of the executable program is uploaded to one of the services: <https://www.youtube.com/> (Youtube) ...

All performance is by memory (excluding scores). If a participant performs at least one piece of music with the score, one point is deducted from the total number of points.

Copyright

The organizing committee reserves the right to store video recordings of participants in the competition and to use these documents for advertising, information and methodological purposes. All materials (printed products, audio and video) produced during the competition are the intellectual property of the competition organizers based on the legislation on the protection of copyright, intellectual property. The rules of the competition-festival, the logo, and its symbols can only be used with the agreement of its organizers.

PRIZES and REWARDS

The winners (1,2,3) of the competition receive diplomas with the title Laureat of the International Competition.

All contest participants who have not won a prize receive the honorary diplomas of the contest participants. Depending on the results obtained by the candidates, the jury has the right to:

- not awarding all diplomas;
- award diplomas to the best teachers;
- award special diplomas
- awarding special partner prizes.

The Grand Prix is awarded to the performer who has scored the most points. In addition, diplomas from public organizations and special awards can be established

- a reduction on participation in an international accordion workshop in France, Belgium, reductions on the purchase of instruments from the Italian firm Bugari, certificates of free participation for teachers and students in international online master classes.

Le droit de résoudre les questions controversées du concours appartient au président du jury.

The jury includes renowned professors and musicians from Europe and Russia. The decisions of the jury are final and not subject to review.

The right to resolve controversial questions of the competition rests with the president of the jury.

FINANCIAL CONDITIONS

The "Les étoiles Sancybérie" competition is a non-profit event. The participation fee and other costs in the form of contributions payable. For all participants in the competition, the participation fee is set at 30 euros for a solo representation by nomination.

When participating in several categories, the payment of the second registration and the following ones is fixed at an amount of 15 euros.

Duo, trio and quartet 15 euros by participant.

Group of 5 people and more than 75 euros by group

In case of refusal to participate in the competition, the costs are not refundable.

The fee payment is possible by transfer to the bank account of the SANCYBERIE association.

Payment is due until April 15, 2021. The funds collected for participation in the competition will be used to encourage participants, develop an association and for other purposes not prohibited by French law.

Détails pour le paiement par virement sur le compte de l'association (commission de virement possible) Titulaire : SANCYBERIE Domiciliation : LE MONT DORE Code Banque : 16806 Code guichet : 04600 Numéro de compte : 66042258386 Clé RIB : 90 IBAN (International bank account number) : FR76 1680 6046 0066 0422 5838 690 Code BIC (Bank Identification Code) - Code SWIFT : AGRIFRPP868
--

Welcome to the VIII International Competition "Les étoiles Sancybérie"

Attachment 1
For a legal representative
Consent

I'm, _____ ,
(Name of parent or legal representative)

Passport _____, delivered _____
(serial, number) (when, authority)

*(in case of guardianship / curatorship, indicate the details of the document,
on the basis of which custody or guardianship is carried out)*

(registration home address, postal code)

give my agreement to the processing of personal data of my child / ward

(name of child)

passport / birth certificate _____, delivered _____
(serial, number) (when, authority)

(registration home address, postal code)

**for participation in the VIII international competition "Les Etoiles Sancybérie - 2021", which will be held from
April 26 to May 02, 2021 at the address: France, Riom**

The list of personal data of the child, for the processing of which consent is given: last name, first name, gender, date and place of birth, data of identity documents, information on citizenship, photographs, data on the place of study, date of registration at the place of residence, email address mail, names and phone numbers of one or both parents.

This consent is provided for the implementation of actions in relation to the personal data of my ward that are necessary or desirable to achieve the above goals, including collection, systematization, accumulation, storage, clarification, use, transfer, solely for the needs of ensuring the child's participation in events conducted by the Operators, as well as blocking and destruction of personal data.

By this statement, I authorize to consider publicly available, including displaying on the Internet and publishing in the media, the following personal data of my child: last name, first name, patronymic, gender, photos, place and results of participation in this competition ...

By this statement, I authorize to consider publicly available, including displaying on the Internet and publishing in the media, the following personal data of my child: last name, first name, patronymic, gender, photos, place and results of participation in this competition.

I give my consent to photo and video filming of my child at the competition, as well as to use the photographic images and videos obtained as a result of photography and video recording on any media, for any purpose that does not contradict the laws of the Russian Federation and France.

I agree to the compilation of images and videos with other images, video recordings, text and graphics, film, audio, audiovisual works, as well as to the editing, modification, processing and disclosure of images and videos.

I agree (-sna) that the processing of personal data can be carried out using automated means or without them.

This Consent comes into force from the date of its signing and is valid until the day of withdrawal in writing.

I am notified of my right to revoke this consent at any time. The revocation is made on my written application in the manner prescribed by the legislation.

(date)

(signature)

(transcription)

Attachment 2

For an adult participant of the competition

Consent

I'm, _____,

Passport _____, delivered _____
(serial, number) *(when, authority)*

_____ *(registration home address, postal code)*

The list of personal data of the child, for the processing of which consent is given: last name, first name, gender, date and place of birth, data of identity documents, information on citizenship, photographs, data on the place of study, date of registration at the place of residence, email address mail, names and phone numbers of one or both parents.

This consent is provided for the implementation of actions in relation to the personal data of my ward that are necessary or desirable to achieve the above goals, including collection, systematization, accumulation, storage, clarification, use, transfer, solely for the needs of ensuring the child's participation in events conducted by the Operators, as well as blocking and destruction of personal data.

By this statement, I authorize to consider publicly available, including displaying on the Internet and publishing in the media, the following personal data of my child: last name, first name, patronymic, gender, photos, place and results of participation in this competition ...

By this statement, I authorize to consider publicly available, including displaying on the Internet and publishing in the media, the following personal data of my child: last name, first name, patronymic, gender, photos, place and results of participation in this competition.

I give my consent to photo and video filming of my child at the competition, as well as to use the photographic images and videos obtained as a result of photography and video recording on any media, for any purpose that does not contradict the laws of the Russian Federation and France.

I agree to the compilation of images and videos with other images, video recordings, text and graphics, film, audio, audiovisual works, as well as to the editing, modification, processing and disclosure of images and videos.

I agree (-sna) that the processing of personal data can be carried out using automated means or without them.

This Consent comes into force from the date of its signing and is valid until the day of withdrawal in writing.

I am notified of my right to revoke this consent at any time. The revocation is made on my written application in the manner prescribed by the legislation.

(date)

_____/_____
(signature) (transcription)

Inscription 2021/Заявка (заполнять латинскими буквами в формате Word)

Pour le Concours International de musique «Les Etoiles Sancyberie» 26-30/04/2021

Для Международного конкурса народных инструментов «Звёзды Сансибири» 26-30/04/2021

Indication concernant le (s) Participant(s) du concours qui représente :

Ville/Town/Город: _____

Pays/Country/Страна: _____

Nom /Last Name/Фамилия _____

Prénom/ First Name/Имя _____

(Nom du groupe) / (Название ансамбля) _____

Date de naissance/ (day, month, year of Birth)/ (Дата рождения)

__ / __ / ____

Téléphone mobile /Mobil Phone number/ номер сотового телефона :

+_____

E-mail : _____

Adresse domicile /Домашний адрес _____

Nom et Prénom du l'enseignant/Name of Teacher / Имя педагога :

Nombre de participants pour le groupe /Количество человек в ансамбле : ____

Nom de l'accompagnateur /Фамилия, Имя сопровождающего : _____

Instrument /Инструмент: _____

Catégorie par âge/Возрастная категория : _____

Catégorie par genre (Académique-Classique ou *Variété - Populaire*): _____

Номинация Академический жанр «Классика» или *Популярная музыка «Варьете»* _____

Programme du Concours/ Конкурсная программа

(Compositeur, nom de la pièce, chronométrage)(Композитор, пьеса, хронометраж)

1) _____

2) _____

3) _____

Date / Дата ____/____/____ Lieu / город _____

Joindre la photo avec l'instrument et les pièces en format PDF (pour les membres de jury)

Прикрепить фото с инструментом, согласие на обработку персональных данных и каждую пьесу в формате PDF для членов жюри. Высылать по адресу mail / Envoyez à: sancyberie@rambler.ru